



**QORTI TAL-MAGISTRATI (MALTA)  
BHALA QORTI TA' GUDIKATURA KRIMINALI**

**MAGISTRAT DR.  
ABIGAIL LOFARO**

Seduta ta' l-14 ta' Mejju, 2003

Numru. 591/2000

Il-Pulizija  
(Spettur Marisa Camilleri)  
vs  
Alfred Psaila u Darren Psaila

Il-Qorti;

Rat l-imputazzjonijiet migjuba kontra l-imputati fuq imsemmija Alfred Psaila, detentur tal-karta tal-identita Nru 856544(M) u Darren Psaila, detentur tal-karta tal-identita Nru 171376(M), li permezz taghhom huma gew akkuzati talli fis-17 ta' Awissu 2000 ghall-habta tal-11.30p.m. waqt li kienu fejn il-kazin tal-Banda San Mikiel, Haz-Zabbar hebbew u attakaw membri tal-kumitat ta' l-istess socjeta u minghajr il-hsieb li joqtlu jew li iqeghedu l-hajja ta' l-istess membri ta' din is-socjeta f'perikolu car, ikkagunaw hsara fil-gisem, jew fis-sahha ta' l-istess persuni, u dan billi ikkagunaw offiza ta' natura gravi fuq il-persuna ta' Carmelo Darmanin, liema offiza iggib mankament jew sfregju fil-wicc skond kif iccertifika Dr A. Grech M.D. tal-

Kopja Informali ta' Sentenza

Paola Health Centre, bi ksur tal-Art. 214, u 216(1)(b) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta;

Fl-istess cirkostanzi hebbew ghal Pauline Darmanin, u Vincent Mario Buhagiar, u ikkagunawhom offizi ta' natura hafifa skond kif iccertifika Dr A. Grech MD bi ksur tal-Art. 221 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta;

Talli bil-lejl fis-17 ta' Awissu 2000 waqt li kienu fejn il-kazin tal-Banda San Mikiel f'Haz-Zabbar kisru l-mistrieħ tan-nies b'ghajjat u glied bi ksur tal-Artikolu 338(m) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta;

Talli fl-istess cirkustanzi qalu kliem oxxen u indicenti li jikkonsisti f'dagħa fil-pubbliku bi ksur tal-Artikolu 338(bb) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta;

Talli fl-istess cirkustanzi waddbu oggetti ibsin (flicken) fid-direzzjoni ta' diversi persuni bi ksur tal-Artikolu 339(b)(c) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta;

Ukoll talli fl-istess cirkustanzi volontarjament hassru, għamlu hsara jew gharrqu hwejjeg haddieħor mobbli jew immobbli u dan billi għamlu hsara f'arlogg ta' l-idejn, nuccali tal-vista, u l-uniformijiet tal-pulizija, liema hsara kompleksivament ma tiskorrix il-hames mitt lira Maltin, izda hija ta' aktar minn hamsin lira Maltin, għad-dannu ta' diversi persuni u tal-Gvern ta' Malta bi ksur tal-Artikolu 325(b) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta;

Talli fl-istess cirkustanzi attakaw u għamlu resistenza bi vjolenza jew b'hebb ta' xorta li ma titqies vjolenza pubblika kontra persuni nkarigati skond l-ligi minn servizz pubbliku filwaqt li kienu qed jagixxu għal ezekuzzjoni tal-ligi jew ta' ordni mogħti skond l-Ligi minn awtorita kompetenti bi ksur tal-Art. 96(a) tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta;

Il-Qorti giet mitluba tapplika l-provvdimenti tal-Artikolu 383 tal-Kap. 9 tal-Ligijiet ta' Malta biex tipprovdi għas-sigurta ta' diversi membri tal-Kumitat tas-socjeta' imsemmija u l-familjari tagħhom;

Kopja Informali ta' Sentenza

Rat in-Nota tal-Avukat Generali tas-16 ta' Novembru, 2001 li permezz taghha deherlu li tista tinstab htija jew htijiet taht dak li hemm mahsub :

Fil-konfront taz-zewg imputati :

Fl-Artikoli 214, 215, 216, 217, 218, 221, 338(m), 338(bb), 339(b), 339(c), 325(b), 95, 96, 17(b)(c)(h), 383, 20, 22, 23 u 533 tal-Kodici Kriminali u semghet liz-zewg imputati iwiegbu illi ma kellhomx oggezzjoni illi l-kaz taghhom jigi trattat bi procedura sommarja u deciz minn dina l-Qorti;

Semghet lix-xhieda kollha li gew prodotti;

Rat il-provi li tressqu, d-dokumenti li gew esebiti u l-atti ta' dan il-procediment;

Il-Qorti tirreferi ghall-verbal taghha tal-11 ta' Ottubru, 2002 fejn kienet irrilevat illi l-kawza kienet ilha differita ghall-provi tad-difiza mis-7 ta' Dicembru, 2001 u illi l-Qorti ma kienitx bi hsieba tahli aktar hin u li jekk fis-seduta li kien imiss ma kienux ser jitressqu l-provi kienet sejra thalli l-kawza ghas-sentenza.

Illi minkejja dan il-verbal fis-seduta ta' wara u cioe' dik tas-16 ta' Jannar 2003 l-imputati imsejjhin tlett darbiet ma dehrux u giet prodotta riferita posittiva taghhom. Ghaldaqstant il-Qorti halliet il-kawza ghas-sentenza fuq il-provi tal-Prosekuzzjoni.

Illi mill-provi prodotti irrizulta illi l-incident in kwistjoni inqala fis-17 ta' Awissu tas-sena 2000.

Illi xehed Carmelo Darmanin u qal illi dakinhar kienu qeghdin jisbarazzaw l-affarijiet tat-tombra f'Misrah is-Sliema Haz-Zabbar. Huwa ra lill-President tal-Kazin Censu Buhagiar jitkellem mal-imputat Fredu Psaila. Fil-pront inqala xi ilment u meta raw lill-President jikkummenta maz-zewg imputati fuq imsemmija instema diskors kontra l-kumitat. Carmelo Darmanin xehed illi Alfred Psaila fil-pront mar jigri ghal xkupa, qabad iz-zokk tal-ixkupa u sawwat lill-mara ta' Carmelo Darmanin.

Darmanin ipprova jaqbez ghal martu u Alfred Psaila ta daqqa lilu ukoll. In-nies haduhom il-polyclinic u hemm hekk hu u kif ukoll martu sarulhom il-ponti. Darmanin esebixxa c-certifikati medici relattivi. Carmelo Darmanin in kontro-ezami xehed illi huwa kien mar fuq l-imputat Alfred Psaila mhux sabiex jiggieled mieghu, imma sabiex iwaqqfu milli jkompli jghid kontra l-membri tal-kumitat tal-kazin. Huwa xehed illi Alfred Psaila kien irrabbjat ghall-kumitat ghaliex ghamel zmien imkecci mill-kumitat. Huwa xehed illi l-ewwel li qabad l-ixkupa kien Darren Psaila, Alfred Psaila hadha minn idejh u sawwat lilu u lil martu.

Illi Darmanin esebixxa c-certifikat mediku illi jirrigwarda pero' lilu biss a fol. 26 tal-process fis-sens illi l-feriti illi soffra dakinhar kienu ta' natura gravi peress illi kienu fil-wicc. Dakinhar kienu sarulu tlett ponti f'wicc.

Illi xehed Vince Buhagiar il-President tal-Ghaqda tal-Madonna tal-Grazzja tal-Banda San Mikiel Haz-Zabbar u qal illi l-imputat Alfred Psaila huwa membru, pero' dak iz-zmien jigifieri fit-13 ta' Settembru tas-sena 2000 huwa kien sospiz mill-kazin minhabba imgieba hazina. Huwa xehed illi dakinhar in kwistjoni kienu qeghdin jaghmlu xi xoghol f'Misrah is-Sliem Haz-Zabbar u f'hin minnhom gie l-imputat Alfred Psaila illi beda jimxi warajh u jistaqsih dwar il-posizzjoni tieghu fil-kazin. Skond ix-xhud l-imputat Alfred Psaila beda jargumenta mieghu peress illi huwa kien sospiz mill-kazin u huwa beda jipprova jikkalmah. F'hin minnhom skond ix-xhud l-imputat Alfred Psaila ghajjru "puffa" u tah daqqa ta' ponn fuq in-naha tax-xellug ta' wicc. Kif gara hekk dahlu shabu tal-kumitat fin-nofs sabiex jippruvaw jikkallmaw is-sitwazzjoni u Alfred Psaila beda ikellmu hazin u jidghi. Ix-xhud qal illi dakinhar l-imputat Darren Psaila ma ghamel xejn hazin lil hadd.

Illi xehdet Pauline Darmanin dwar l-incident in kwistjoni u qalet illi l-imputat Alfred Psaila beda jitkellem dakinhar b'mod oxxen. Hija xehdet illi f'hin minnhom l-imputat Darren kien kisser l-ixkupa u missieru Alfred qabad jaghti b'din l-ixkupa. Sawwat lilha fuq rasha u fuq daharha u sawwat ukoll lil zewgħa. Ix-xhud komplet tghid illi lil Darren Psaila ma ratu jaghmel xejn hazin dakinhar, pero'

semghetu jitkellem b'mod oxxen. Hija esebiet certifikat mediku fis-sens illi kienet sofriet dakinhar griehi ta' natura gravi u kellhom isirulha tlett ponti.

Illi xehed Daniel Agius dwar l-incident in kwistjoni u qal illi huwa kien fil-pjazza dakinhar u fil-pront ra lill-imputat Alfred Psaila ixxejjer daqqa ta' ponn lil President tal-kazin Vince Buhagiar. Huwa xehed illi mar jigri fuqhom sabiex iferraqhom. Ix-xhud kompla jghid illi dakinhar Darren Psaila hebb ghalih pero' ma sawwtux. Gera fuqu u qallu "tindahalx". Ix-xhud kompla jghid illi huwa cempel lill-pulizija u l-pulizija kienu qalulhom sabiex jghidu lil Alfred u lil Darren Psaila jitilghu l-ghassa. Ix-xhud kompla jghid illi hu, flimkien ma huh u l-gharusa kienu sejrin l-isfel lejn il-pjazza sabiex hu jiehu l-van tieghu u hemm hekk ra liz-zewg imputati illi kienu ghajtulu. Hu ma kellimhomx u xehed illi beda jismahom ikissru l-fliexken. Ix-xhud kompla jghid illi Darren Psaila baqa' jigri warajh u beda jghidlu, "Ejja halli indawwarulek f'ghonqok". Huwa mar ghall-van tieghu, rikkeb lil shabu mieghu, rega' mar l-ghassa u ghamel rapport f'dan is-sens. Daniel Agius xehed ukoll illi ra lill-imputat Darren Psaila ikkisser il-fliexken mal-art.

Illi xehed Andrew Agius dwar l-incident in kwistjoni u qal illi ra lill-imputat Darren Psaila ihebb ghal huh u ghalhekk huwa gibed lil huh lura lejn il-kazin sabiex ma jinqalax inkwiet. F'hin minnhom huwa xehed illi huh ghalaq il-kazin u bdew jimxu lejn il-van, pero' gera warajhom l-imputat Darren Psaila bil-fliexkun tal-hgieg u beda jghajjat, "Ejja ha inxoqqok" u dana beda jghidu lil huh Daniel. Wara marru jaghmlu rapport lill-pulizija.

Illi xehed PS91 Michael Buttigieg u qal illi dakinhar in kwistjoni huwa kien fuq il-post u ra lill-imputat Darren Psaila jitkellem minn gol-'letter box' tal-kazin, jitkellem man-nies li kienu maqfulin fil-kazin u beda joffendihom u ikellimhom hazin u kien ghalhekk illi hu nehhieh minn fuq il-post. Sa dan it-tant skond ix-xhud sejjahlu l-imputat Alfred Psaila u qallu li kien hu li kien aggreddixxa lis-segretarju u mhux ibnu. Skond ix-xhud Alfred Psaila ammetta illi kien hu li kien aggreddixxa ukoll lil Carmelo u lil

Kopja Informali ta' Sentenza

Pauline Darmanin. Iz-zewg imputati irrifjutaw illi jirkbu fil-karozza tas-servizz.

Illi aktar tard kien gie membru iehor tal-kazin l-ghassa u kien qallu li z-zewg imputati kienu garrew xi fliexken fid-direzzjoni tan-nies li kien hemm migbura barra l-kazin. Kien ghalhekk illi s-Surgent rega' tela ghall-imputati illi irrezistew l-arrest. Pero' eventwalment il-pulizija nizlu lill-imputati l-ghassa u qafu wiehed minnhom fl-ghassa ta' Haz-Zabbar u l-iehor fl-ghassa ta' Bormla.

Illi PC1589 Kevin Borg muri l-okkorrenza li tinsab esebita a fol. 69 sa fol. 73 tal-process ikkonferma il-kontenut ta' din l-okkorrenza peress illi huwa xehed illi kien prezenti meta inqalghu l-incidenti kollha in kwistjoni. Il-kontenut tal-okkorrenza gie ukoll ikkonfermat minn PC437 George Galea.

Illi irrizulta mill-istqarrija tal-imputat Alfred Psaila illi huwa kellu xi jghid dakinhar ma Vince Buhagiar u skond hu Vince imbuttah u huwa imbuttah u x'aktarx li laqtu f'wicc. F'din l-istqarrija Alfred Psaila kompli jghid b'referenza ghal Karmenu, illi Karmenu laqtu f'idejh biz-zokk tal-iskupa u illi hu, jigifieri l-imputat Alfred Psaila, xejjer daqqa biz-zokk tal-ixkupa u laqat lill-mara ta' Karmenu. Pero' ma kienx jaf jekk kienx laqat lil Karmenu ukoll.

Illi Darren Psaila irrilaxxa ukoll stqarrija illi skond hu, kienu hu u missieru l-vittmi ta' kollox u mhux vici versa.

Ikkunsidrat :

Il-Qorti tiddikjara minghajr tlaqliq illi ma temmen xejn mill-verzjonijiet illi taw z-zewg imputati fuq imsemmija.

Illi irrizulta mill-provi prodotti illi l-imputat Alfred Psaila ikkaguna offiza ta' natura gravi fuq il-persuna ta' Carmelo Darmanin, hebb ghal Pauline Darmanin u ghal Vincent Buhagiar u ikkagunalhom offizi ta' natura hafifa, kiser il-mistrieħ tan-nies b'ghajjat u glied, qal kliem oxxen u indidenti li jikkonsisti f'dagħa fil-pubbliku u waddab oggetti iebesin fliexken fid-direzzjoni ta' diversi persuni.

Irrizulta wkoll illi l-imputat Alfred Psaila ma obdiex l-ordnijiet legittimi moghtija lil mill-pulizija.

Ghaldaqstant l-imputat Alfred Psaila qieghed jigi misjub hati tal-ewwel, it-tieni, it-tielet, ir-raba', il-hames u s-sitt akkuzi migjuba kontra tieghu. Qieghed jigi liberat mis-seba' akkuza, dik ta' hsara volontarja, peress illi ma tressqux il-provi necessarji mill-pulizija dwar din il-hsara volontarja u dwar it-tmien akkuza l-Qorti tiddikjara illi ma jirrizultax illi l-imputat Alfred Psaila attackka u ghamel resistenza bi vjolenza kontra persuni inkarigati skond il-Ligi minn servizz pubbliku meta kienu qeghdin jagixxu ghall-esekuzzjoni tal-Ligi, jew ta' ordni moghtija skond il-Ligi mill-Awtorita kompetenti. Jirrizulta pero' illi l-imputat Alfred Psaila ma obbdix l-ordnijiet legittimi moghtija lil mill-pulizija u qieghed ghaldaqstant jinstab hati ta' din il-kontravvenzjoni.

Il-Qorti fil-konfront tal-imputat Alfred Psaila rat l-Artikoli kollha imsemmija mill-Avukat Generali, kif ukoll l-Artikolu 338(ee) tal-Kap. 9.

Il-Qorti tiddikjara fir-rigward tal-imputat Alfred Psaila illi hu stess fl-istqarrija tieghu ammetta illi kien aggreddixxa lil Pauline Darmanin u lil Vincent Buhagiar. Iddikjara li ma kienx cert jekk kienx laqat ukoll lil Carmelo Darmanin u ammetta ukoll dan kollu mas-Surgent. Darren Psaila, fl-istqarrija tieghu, cahad kollox u ghaldaqstant il-Qorti iddikjarat illi mhijex qeghda temmen il-verzjoni illi ta l-imputat Darren Psaila.

Illi ghal dak illi jirrigwarda l-piena, il-Qorti rat il-fedina penali tal-imputat Alfred Psaila illi mhijex wahda felici, pero' mill-banda l-ohra lanqas ma hi xi fedina penali allarmanti u ghaldaqstant il-Qorti tara illi jkun ta' beneficcju ghall-istess imputat Alfred Psaila, kif ukoll ghas-socjeta' in generali illi l-imputat Alfred Psaila jinghata piena ta' habs sospiza. Ghaldaqstant wara li l-Qorti rat ukoll l-Artikolu 28 A tal-Kap. 9 filwaqt illi tikkundanna lill-imputat Alfred Psaila ghall-prigunerija ta' tmintax il-xahar, tordna li din il-prigunerija ma ghandhiex tibda isehh sa kemm fi zmien

Kopja Informali ta' Sentenza

tlett snin mil-lum dan l-imputat ma jikkommettix reat iehor li ghalih hemm il-piena ta' prigunerija.

Il-Qorti tiddikjara ghal kull buon fini illi hija spjegat lill-hati bir-responsabbilta tieghu skond l-Artikolu 28B tal-Kap. 9.

Illi fir-rigward tal-imputat Darren Psaila il-Qorti wara illi rat ukoll l-Artikoli kollha imsemmija fin-nota tar-rinviju tal-Avukat Generali tat-18 ta' Ottubru, 2001, kif ukoll l-Artikolu 338(ee) tal-Kap. 9 tiddikjara lill-imputat Darren Psaila hati tal-ewwel, ir-raba', il-hames u is-sitt imputazzjonijiet migjuba kontra tieghu, tilliberah mit-tieni u mit-tielet imputazzjonijiet migjuba kontra tieghu. Tilliberah ukoll mis-seba' imputazzjoni u fir-rigward tat-tmien imputazzjoni tilliberah minnha, pero' issibu hati talli ma obdiex l-ordnijiet legittimi moghtija lill-pulizija.

Il-Qorti ghall-fini ta' piena rat il-fedina penali tal-imputat Darren Psaila illi minkejja illi mhijiex allarmanti, madanakollu lanqas ma hi xi fedina penali netta u f'dawn ic-cirkostanzi tara li jkun ferm aktar ta' beneficcju kemm ghall-imputat Darren Psaila, kif ukoll ghas-socjeta' in generali jekk dan l-imputat jinghata opportunita ohra sabiex jirrifirma ruhu u jaqbad it-triq it-tajba u ghalhekk wara li rat l-Artikolu 22 tal-Kap. 446, filwaqt illi tilliberah, taghmel dan bil-kundizzjoni illi huwa ma jaghmilx reat iehor fi zmien tlett xhur mil-lum.

Il-Qorti tiddikjara ghal kull buon fini illi hija spjegat lill-imputat Darren Psaila bil-konsegwenzi jekk huwa jikkommetti reat iehor matul dan il-perjodu ta' liberazzjoni taht kundizzjoni.

Finalment il-Qorti wara li rat l-Artikolu 383 tal-Kap. 9 torbot lill-imputat Alfred Psaila b'obligazzjoni tieghu innifsu taht penali ta' multa ta' mitt lira (LM100) ghall-perjodu ta' tnax il-xahar mil-lum milli b'xi mod jimmoesta aktar lil Carmelo Darmanin, lil Pauline Darmanin, lil Vincent Mario Buhagiar jew lill-membri jew socji tal-kazin tal-Banda San Mikiel Haz-Zabbar u torbot lill-imputat Darren Psaila b'obligazzjoni tieghu innifsu taht penali ta' multa ta' mitt



Kopja Informali ta' Sentenza

lira għall-perjodu ta' tnax il-xahar mil-lum milli b'xi mod  
jimmolesta aktar lil Daniel Agius.

-----TMIEM-----